

## 603189-2024 - Změna smlouvy

Magyarország – Opravy a údržba vozidel a příslušenství k nim a související služby – Téli- és nyári adapterek, gépek karbantartása

OJ S 196/2024 08/10/2024

Oznámení o změně smlouvy

Služby

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

E-mail: [banyai.gabor@kozut.hu](mailto:banyai.gabor@kozut.hu)

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Téli- és nyári adapterek, gépek karbantartása

Popis: Vállalkozási keretszerződés a Magyar Közút Nonprofit Zrt. mérnökségein található saját tulajdonú, különböző funkciójú, gyártmányú téli- és nyári adapterek garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására és alkatrész ellátására (1-4. rész) Vállalkozási keretszerződések (1-4. rész) a Magyar Közút Nonprofit Zrt. (ajánlatkérő) tulajdonában lévő, a jogszabályokban meghatározott országos közútfenntartási feladatainak ellátásához szükséges, különböző funkciójú és gyártmányú téli- és nyári adapterek (jelen állapot szerint összesen 2954 db) garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására, karbantartási munkálatokhoz kapcsolódó alkatrész ellátására, az egyes szerződések szerinti nettó keretösszeg kimerülésének időpontjáig, de legkésőbb az egyes szerződések hatályba lépésétől számított 12+12 hónap határozott időtartam lejártáig, Magyarország egész területére kiterjedően.

Identifikátor řízení: dbc78952-0b7b-4e8e-a9f3-6b4c797cda9c

Interní identifikátor: EKR000402952023

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 50100000 Opravy a údržba vozidel a příslušenství k nim a související služby

##### 2.1.4. Obecné informace

Další informace: A szerződés módosítás aláírásának dátuma: 2024. szeptember 27.

Keretszerződés eredeti összege: nettó 950.000.000 Ft, A közbeszerzés releváns részéről

szóló döntés dátuma: 2023.12.08. A szerződés száma: KB-2023/0000973/001/00 Ajánlat

technikai azonosítója: 000402952023/1909 Szerződés megkötésének dátuma: 2024.01.05.

Alvállalkozó igénybevétele: valószínű.

**Právní základ:**

Směrnice 2014/24/EU

### 5. Část

---

#### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Hidrot, Epoke, Pauselli, Dücker, Villeton, Riko

Popis: Vállalkozási keretszerződés (1. rész) a Magyar Közút Nonprofit Zrt. (ajánlatkérő) tulajdonában lévő, a jogszabályokban meghatározott országos közútfenntartási feladatainak ellátásához szükséges, különböző funkciójú és Hidrot, Epoke, Pauselli, Dücker, Villeton, Riko gyártmányú téli- és nyári adapterek (jelen állapot szerint összesen 1851 db) garanciális és garanciális időszakon túli karbantartására, javítására, karbantartási munkálatokhoz kapcsolódó alkatrész ellátására, a szerződés szerinti nettó keretösszeg (nettó 950.000.000 HUF) kimerülésének időpontjáig, de legkésőbb a szerződés hatályba lépésétől számított 12+12 hónap határozott időtartam lejártáig, Magyarország egész területére kiterjedően. Ajánlatkérő a keretösszeg 70 %-ára vállal megrendelési kötelezettséget. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a műszaki leírásban meghatározott eszközök (adapterek) darabszáma a közbeszerzési eljárás megindításakor fennálló helyzetet tükrözi. A részek tekintetében megadott darabszámok folyamatosan változnak, így a jelenleg is beszerzés alatt álló, valamint az elkövetkezendő időszakban esetlegesen használatból kivonásra kerülő eszközök számát nem tartalmazzák. Az ajánlattevőnek figyelembe kell vennie, hogy a beszerzés alatt, illetve a jövőben beszerzendő adapterek javítását is vállalnia kell, ha az az általa pályázott részben lévő gyártmánnyal, gyártmányokkal megegyezik. A jelen közbeszerzési eljárás szerinti karbantartási szolgáltatással érintett eszközök (adapterek) listáját Ajánlatkérő jogosult a szerződés időtartama alatt bármikor egyoldalú nyilatkozatával módosítani. A jelenleg ajánlatkérő tulajdonában lévő eszközök (adaptereket) felsorolását ajánlatkérő táblázatos formában, részenkénti bontásban jelen műszaki leírás mellékleteként teszi közzé. Az ajánlatkérő megköveteli a szerződéskötés feltételeként, hogy az ajánlattevő és adott esetben a szerződés teljesítésébe bevonásra kerülő alvállalkozói rendelkezzenek garanciális elszámolási jogosultsággal, amely alapján felhatalmazással bírnak gyártóműi, illetve forgalmazó által vállalt garanciális feladatok végzésére, az adapterek garanciális feltételeinek sérülése nélkül. Ennek elmaradása a nyertes ajánlattevő szerződéskötéstől történő visszalépésének minősül, és az ajánlatkérő a Kbt. 131. § (4) bekezdését alkalmazhatja. A fentiek vonatkozásában ajánlattevőnek nyilatkoznia kell ajánlatában (Nyilatkozat a szerződéses feltételek elfogadásáról). A nyertes ajánlattevőnek az eszközök tekintetében legalább az alábbi feladatokat (szolgáltatásokat) kell ellátnia a szerződés keretén belül:

- Teljes körű állapotfelvétel, hibakeresés, megállapítás, árajánlat készítés, alkatrészellátás.
- Minden javítási esetben a javítandó eszköz teljes körű átvizsgálását kell elvégeznie. Az észlelt hibákról az adott Mérnökség illetékes kollégáját tájékoztatnia kell, a javítás végén keletkező munkalapon ezen hibákat fel kell vezetni.
- A munka végeztével a munkalapon rögzített egyéb észrevételekre, a folyamat során feltárt hibákra árajánlatot kell készítenie 4 munkanapon belül. Az árajánlatot igazolható módon kell ajánlatkérő részére eljuttatnia (e-mail).
- Igény szerinti teljes körű karbantartás, bevizsgálás, hibaelhárítás, felújítás.
- Teljes körű javítás, raktárról történő alkatrész kiszolgálás, a javítástól függetlenül is.
- Általános fémszerkezeti javítások.
- Hidraulikus rendszer teljes körű javítása, hibaelhárítása, alkatrész pótlása. Hidraulikus főegységek műszeres vizsgálata, felújítása, alkatrészek szállítása, cseréje.
- Elektromos rendszer teljes körű javítása, hibaelhárítása.
- Kis- és nagyfelújítások.
- Kalibrálások, beszabályozások.
- kezelőpultok, kezelőszervek hibafeltárás, javítása, szükség szerinti cseréje.
- GPS-es nyomkövető rendszerrel rendelkező eszközök esetében a teljes körű szoftverkövetés, szoftver-, és hardware javítás, szükség szerinti technikai segítség.
- Káresemény bekövetkezését követően olyan árajánlat készítése, melyet a biztosító társaságok elfogadnak, s ez alapján történhet meg a sérült eszköz javítása, amennyiben a biztosító társaság engedélye megérkezik.
- Jótállás: a javításokra vonatkozó szavatosságot és a beépített alkatrészekre vonatkozó garancia időtartamát, mint szolgáltatás esetében 6 hónap, alkatrészek, beépített alkatrészek tekintetében min. 12 hónap.
- napi 24 órás szervizügyelet biztosítása (Ajánlattevő megajánlásának függvényében és annak megfelelően).
- legalább a

műszaki leírásban előírt felszereltséggel rendelkező szervizgépjármű bevonása a teljesítésbe (Ajánlattevő megajánlásának függvényében és annak megfelelően). Ajánlatkérő előírja a nyertes ajánlattevő részére, hogy a szerződés teljes időtartama alatt rendelkezzen a műszaki leírás szerinti feltételeknek megfelelő, alap felszereltségű, ajánlati részenként legalább 1 db javítóbázissal/szervizzel. Ajánlatkérő a javítóbázisok tekintetében az egyes ajánlati részek közötti átfedést megengedi, amennyiben azok teljes körűen megfelelnek az érintett részek szerinti valamennyi műszaki-szakmai elvárásnak. Nyertes ajánlattevő legkésőbb a szerződéskötés időpontjára köteles minimum 10.000.000 HUF/év és minimum 10.000.000 HUF/káresemény mértékű olyan felelősségbiztosítási szerződést kötni vagy meglévő felelősségbiztosítását a meghatározott mértékre kiterjeszteni a szerződéstervezetben foglaltak szerint. A részletes közbeszerzési műszaki leírásban - egyes esetekben - esetleg meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, illetőleg szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozások a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdésének értelmében csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történtek, az ajánlatokban „azzal egyenértékű” megajánlás is lehetséges. A részletes feladatleírást, műszaki követelményeket és a teljesítési feltételeket a közbeszerzési dokumentáció mellékletét képező műszaki leírás tartalmazza.

Interní identifikátor: EKR000402952023/1

#### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 50100000 Opravy a údržba vozidel a příslušenství k nim a související služby

#### **5.1.2. Místo plnění**

Země: Maďarsko

Kdekoli v dané zemi

Další informace: A teljesítés helyszíne: ajánlatkérő mérnökségeinek telephelyei vagy nyertes ajánlattevő szervize/javítóbázisa a beavatkozás jellegétől függően Magyarország egész területére kiterjedően.

#### **5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Doba trvání: 12 Měsíce

#### **5.1.4. Obnovení**

Maximální počet obnovení: 1

Další informace o obnovení: A Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontja alapján, amennyiben a szerződés határozott 12 hónapos időtartama alatt a keretösszeg nem kerül teljes mértékben kimerítésre ajánlatkérő által, úgy ajánlatkérő fenntartja magának a jogot a szerződés időtartamának meghosszabbítására a keretösszeg kimerítéséig, de legfeljebb az eredeti időtartam lejártától számított 12. hónap utolsó napjáig.

#### **5.1.6. Obecné informace**

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Další informace: A II.2.7) pont (BT-36) kiegészítése: A szerződés ajánlatkérőnek az adott részben jelenleg hatályos, ugyanilyen tárgyú szerződésének megszűnését követően lép hatályba, amelyről ajánlatkérő legalább öt munkanappal a hatályba lépést megelőzően írásban értesítést küld. A szerződés időtartama a hatályba lépésétől a keretösszeg kimerüléséig, de legkésőbb a hatályba lépéstől számított 12. hónap utolsó napjáig tart. Amennyiben ajánlatkérő ezen időpontig a keretösszeget még mindig nem merítette ki, a szerződést a Kbt. 141.§ (4) bekezdés a) pontja alapján a nyertes ajánlattevő részére

megküldött jognyilatkozattal meghosszabbíthatja a keretösszeg kimerítéséig, de legfeljebb a szerződés hatályba lépésétől számított 12. hónap utolsó napjától számított 12. hónap utolsó napjáig. A szerződés meghosszabbításáról ajánlatkérő legkésőbb a 12. hónap utolsó napját megelőző öt munkanapon belül írásban értesítést küld. A szerződés meghosszabbítása esetén is a szerződésben rögzített díjak és egységárak érvényesek.

#### 5.1.12. **Podmínky zadávaní zakázek**

##### **Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne  
Podmínky týkající se plnění zakázky: Az ellenszolgáltatás kifizetése a Ptk. 6:130. § (1) és (2) bek., a Kbt. 135. § (1), (5) és (6) bek. alapján történik. Az ajánlattétel, a szerződés és a kifizetések pénzneme magyar forint (HUF). Ajánlatkérő előleget nem fizet, részszámla benyújtására eseti megrendelésenként van lehetőség. Indexálás a szerződéstervezetben foglaltak szerint. Késedelmi kötbér (teljesítési határidőre): a késedelemmel érintett szolgáltatás (ok) szerződés szerinti nettó díja 2 %-a / nap, maximuma: 20 %. Késedelmi kötbér (visszaigazolásra vonatkozóan): Id. szerződés-tervezet. Hibás teljesítési kötbér: A hibás teljesítési kötbér mértéke a megrendelt szolgáltatás/alkatrész ellenértékének 10%-a/alkalom. Amennyiben a hibás teljesítési kötbér alkalmazásának száma eléri vagy meghaladja a 20 alkalmat, a szerződés felmondható. Meghiúsulási kötbér: eseti megrendelés esetén az eseti megrendelés nettó ellenértékének 20%-a. További feltételek: Id. szerződés-tervezet  
Elektronická fakturace: Požadována  
Bude použito elektronické objednávání: ne  
Bude použita elektronická platba: ano

#### 5.1.16. **Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Informace o lhůtách pro přezkum: A Kbt. 148. § előírásai szerint.  
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
TED eSender: Közbeszerzési Hatóság

## 6. **Výsledek**

---

Hodnota všech smluv udělených v tomto oznámení: 2 000 000 000,00 HUF

### 6.1. **Identifikátor části (výsledek): LOT-0001**

#### 6.1.2. **Informace o vítězích**

##### **Vítěz:**

Vedoucí subjekt uchazeče: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Oficiální název: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

##### **Nabídka:**

Identifikátor nabídky: EKR000402952023/1909  
Identifikátor části nebo skupiny částí: LOT-0001  
Hodnota nabídky: 950 000 000,00 HUF  
Subdodávky: Ano  
Hodnota subdodávky je známa: ne

Procentní podíl subdodávky je znám: ne

**Informace o smlouvě:**

Identifikační kód smlouvy: KB-2023/0000973/001/00

Název: 1 - Hidrot, Epoke, Pauselli, Dücker, Villetton, Riko

Datum výběru vítěze: 08/12/2023

Datum uzavření smlouvy: 05/01/2024

Adresa smlouvy: <https://ekr.gov.hu/ekr-szerzodestar/hu/szerzodesLista?eljarasAzon=EKR000402952023>

**6.1.4. Statistické informace**

**Shrnutí žádostí o přezkum, které kupující obdržel:**

Počet žadatelů/stěžovatelů: 0

## 7. Změna

---

**7.1. Změna**

Identifikátor předchozího oznámení o zadání smlouvy: 50932-2024

Důvod změny: Změny pod minimální hodnotou („de minimis“).

Popis: A keretösszeg kimerülése okán annak emelése történt nettó 84.000.000 Ft-tal. A keretösszeg ilyen mértékű emelése megfelel a Kbt. 141. § (2) és (3) bekezdésének, mert a keretösszeg emelésének mértéke nem éri el az eredeti keretösszeg 10 %-át, és alacsonyabb az uniós értékhatárnál is. Az eredeti keretösszeg: nettó 950.000.000 Ft, így a megemelt keretösszeg nettó 1.034.000.000 Ft.

**7.1.1. Změna**

Popis změn: A módosítás oka a BT-201 cellában írtakban kifejtett. A szerződés időbeli hatálya változatlan marad.

Identifikátor sekce: CON-0001

## 8. Organizace

---

**8.1. ORG-0005**

Oficiální název: Közbeszerzési Hatóság

Registrační číslo: EKRSZ\_40664534

Poštovní adresa: Riadó utca 5.

Obec: Budapest

PSČ: 1026

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

E-mail: [hirdetmeny@kt.hu](mailto:hirdetmeny@kt.hu)

Telefon: +36 18828635

Internetová adresa: <https://kozbeszerzes.hu>

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

**8.1. ORG-0001**

Oficiální název: Magyar Közút Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Registrační číslo: 14605749244

Poštovní adresa: Fényes Elek Utca 7-13.

Obec: Budapest

PSČ: 1024

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

Kontaktní místo: Falucskai Zoltán

E-mail: [banyai.gabor@kozut.hu](mailto:banyai.gabor@kozut.hu)

Telefon: +36 18199171

Fax: +36 18199540

Internetová adresa: <https://www.kozut.hu>

**Úlohy této organizace:**

Kupující

Vedoucí skupiny

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

**8.1. ORG-0003**

Oficiální název: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registrační číslo: 15329190241

Poštovní adresa: Riadó u. 5

Obec: Budapest

PSČ: 1026

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Internetová adresa: <https://www.kozbeszerzes.hu>

**Úlohy této organizace:**

Organizace příslušná pro přezkum

**8.1. ORG-0004**

Oficiální název: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Registrační číslo: 15329190241

Poštovní adresa: Riadó u. 5

Obec: Budapest

PSČ: 1026

Nižší územní jednotka země (NUTS): Budapest (HU110)

Země: Maďarsko

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Internetová adresa: <https://www.kozbeszerzes.hu>

**Úlohy této organizace:**

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

**8.1. ORG-0002**

Oficiální název: HERCEGHALOM INTERAT Kereskedelmi és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Registrační číslo: 10980965207

Poštovní adresa: Csabdi Utca 2

Obec: Bicske

PSČ: 2060

Nižší územní jednotka země (NUTS): Fejér (HU211)

Země: Maďarsko

E-mail: [meszaros.roland@interat.hu](mailto:meszaros.roland@interat.hu)

Telefon: +36 204517422

Internetová adresa: <https://www.interatzrt.hu>

**Úlohy této organizace:**

Uchazeč

Vedoucí subjekt uchazeče

**Vítěz těchto částí: LOT-0001**

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: cba5ce80-8670-4735-b729-7b2c28db431b - 02

Druh formuláře: Změna smlouvy

Typ oznámení: Oznámení o změně smlouvy

Podtyp oznámení: 38

Datum odeslání oznámení: 07/10/2024 08:23:56 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Datum odeslání oznámení (eSender): 04/10/2024 15:15:12 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: maďarština

Číslo zveřejnění oznámení: 603189-2024

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 196/2024

Datum zveřejnění: 08/10/2024